

PRESENTAZIONE

L'altare è stato il tema del Convegno liturgico internazionale di Bose nel 2003. Vi torniamo per presentare le più recenti acquisizioni storiografiche e affrontare le nuove problematiche emerse. Particolare attenzione sarà riservata ai fondamenti neotestamentari dell'altare cristiano e all'immaginario di cui anche oggi è oggetto, alla complessa compresenza tra l'altare storico e le esigenze della riforma liturgica conciliare, al legame indissociabile tra altare e ambone, al rapporto tra ricerca artistica, produzione seriale e funzionalità. Decisiva sarà la testimonianza dell'esperienza di architetti e artisti che si sono misurati con il tema dello spazio liturgico e la realizzazione di altari.

The Conference will give particular attention to New Testament foundations of the Christian altar and to its image today, to the complex co-presence of the historical altar and the requirements of the Council's liturgical reform, the inseparable connection between altar and ambo, the correlation between artistic search, serial production, and functionality. The testimony of the experience of architects and artists who have confronted the subject of liturgical space and the fabrication of altars will be decisive.

Le Colloque accordera une attention particulière aux fondements néotestamentaires de l'autel chrétien et à l'imaginaire dont il est l'objet, aujourd'hui encore, à la présence complexe de l'autel historique dans le cadre des exigences de la réforme liturgique conciliaire, au lien indissociable entre l'autel et l'ambon, au rapport entre recherche artistique, production en série et fonctionnalité. Un témoignage décisif sera donné par l'expérience des architectes et des artistes qui se sont mesurés avec le thème de l'espace liturgique et de la réalisation d'autels.

Comitato scientifico

ENZO BIANCHI (Bose - Presidente del Comitato), VALERIO PENNASSO (Roma), EMANUELE BORSOTTI (Bose), GOFREDO BOSELLI (Bose - Curatore dei Convegni), FRANÇOIS CASSINGENA-TRÉVEDY (Paris), MARIO CUCINELLA (Bologna), BERT DAELEMANS (Madrid), MICOL FORTI (Città del Vaticano), ALBERT GERHARDS (Bonn), ANGELO LAMERI (Roma), ANDREA LONGHI (Torino), PHILIPPE MARKIEWICZ (Paris)

informazioni

Il Convegno è aperto a tutti. Per gli studenti di teologia e di architettura sono previste agevolazioni economiche previo contatto con la Segreteria. È assicurata la traduzione simultanea in Italiano, Inglese e Francese. Per l'iscrizione al Convegno è necessario telefonare alla Segreteria organizzativa e inviare successivamente la scheda di iscrizione allegata entro il **20 maggio 2019** fino ad esaurimento dei posti.

The Conference is open to all. Fee allowances will be provided for theology and architecture students: please contact the Secretariat. Live translation to Italian, French, and English will be available. To register for the Conference, you must call the organizational office and afterwards send the attached registration form by **20 May 2019**.

Le Colloque est ouvert à tous. Des facilités de paiement sont possibles pour les étudiants de théologie et d'architecture: s'adresser au Secrétariat. Un service de traduction simultanée sera assuré vers l'Italien, l'Anglais et le Français. Pour l'inscription il est nécessaire de téléphoner au Secrétariat et d'envoyer ensuite la fiche d'inscription avant le **20 mai 2019**.

In copertina: John Pawson, Moritzkirche, 2008 - 2013, Augusta (Germania)



Crediti formativi professionali

Questo convegno è stato accreditato presso il Consiglio nazionale architetti pianificatori paesaggisti e conservatori (CNAPPC) ed è valido per gli iscritti a tutti gli Ordini in Italia. **Sono stati assegnati 15 crediti formativi professionali (CFP).**



Monastero di Bose

Segreteria Convegno Liturgico Internazionale
I-13887 Magnano (BI)
Tel. +39 015.679.185 – Fax +39 015.679.294
convegno.liturgico@monasterodibose.it
www.monasterodibose.it



XVII CONVEGNO LITURGICO
INTERNAZIONALE

L'ALTARE

RECENTI ACQUISIZIONI
NUOVE PROBLEMATICHE

ALTAR

RECENT ACQUISITIONS
NEW QUESTIONS

BOSE, 30-31 maggio - 1 giugno 2019

GIOVEDÌ 30 maggio

ore 9.30

Apertura del Convegno*Opening of the conference**Ouverture du colloque*

ENZO BIANCHI, Fondatore di Bose

VALERIO PENNASSO, Direttore dell'Ufficio Nazionale per i Beni Culturali Ecclesiastici e l'Edilizia di Culto – CEI, Roma

GIUSEPPE CAPPOCHIN, Presidente del Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori, Roma

Dalla tavola di legno all'altare di pietra e dal triclinio al tempio**Fondamenti neotestamentari***From wooden table to stone altar and from the triclinium to the temple. New Testament foundations**De la table de bois à l'autel de pierre et du triclinium au temple.**Fondements néotestamentaires*

MARTIN EBNER

Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn

La nascita dell'altare cristiano**Nuove attestazioni archeologiche***The birth of the Christian altar. New archeological testimonies**La naissance de l'autel chrétien.**Nouvelles attestations archéologiques*

MANUELA GIANANDREA

Università La Sapienza, Roma

ELISABETTA SCIROCCO

Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte, Roma

ore 15.30

Organizzazione degli spazi liturgici tra XIV e XVI secolo**Recenti acquisizioni storiografiche***Organization of liturgical spaces in the 14th–16th centuries.**Recent historical findings**Organisation des espaces liturgiques entre le XIVe**et le XVIe siècle. Acquisitions historiographiques récentes*

GIANMARIO GUIDARELLI

Università degli Studi, Padova

Eredità del barocco ed esigenze della liturgia oggi*Baroque inheritance and the needs of today's liturgy**Héritage du baroque et exigences de la liturgie aujourd'hui*

DOMINIK JURCZAK

Pontificio Istituto Liturgico, S. Anselmo, Roma

VENERDÌ 31 maggio

ore 9.30

Teologia liturgica e immaginario dell'altare*Liturgical theology and images of the altar**Théologie liturgique et imaginaire de l'autel*

GIULIANO ZANCHI

Museo diocesano "Adriano Bernareggi", Bergamo

La recente valorizzazione dell'altare nel protestantesimo svizzero*Recent emphasis on the importance of the altar in Swiss Protestantism**La valorisation récente de l'autel**dans le protestantisme suisse*

JOHANNES STÜCKELBERGER

Theologische Fakultät, Universität Bern

ore 15.30

L'altare tra designer e produzione seriale*The altar between designer and serial production**L'autel entre designer et production en série*

MICHELE DE LUCCHI

Politecnico, Milano

Ricerca artistica e funzionalità*Artistic search and functionality**Recherche artistique et fonctionnalité*

MICOL FORTI

Musei Vaticani, Città del Vaticano

Altare e ambone**Realizzazioni recenti***Altar and ambo. Recent examples**Autel et ambon. Réalisations récentes*

BERT DAELEMANS

Universidad Pontificia Comillas, Madrid

SABATO 1 giugno

ore 9.30

Altare, assemblea, battistero**L'architetto in dialogo con il teologo***Altar, assembly, baptistery.**The architect in dialogue with the theologian**Autel, assemblée, baptistère.**L'architecte en dialogue avec le théologien*

JEAN-MARIE DUTHILLEUL

Paris

GILLES DROUIN

Institut Supérieur de Liturgie, Paris

Architettura liturgica effimera**L'altare nelle realizzazioni****per le visite dei papi in Spagna***Temporary liturgical altars.**The altars for papal visits in Spain**Architecture liturgique éphémère.**L'autel dans les réalisations**pour les visites papales en Espagne*

IGNACIO VICENS Y HUALDE

Madrid

Arte e liturgia*Art and liturgy**Art et liturgie*

ETTORE SPALLETTI

Cappelle sul Tavo

Conclusioni*Conclusions*